



MEGÁLLAPODÁS

amely a 2006. július 3-án kelt, „Vállalkozási szerződés Budapesti 4. sz. Metróvonal I. szakasz 05/B sz. szerződés – Kálvin tér állomás szerkezet” tárgyú Szerződéssel összefüggésben jött létre

egyrészt a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.; cégjegyzékszáma: Cg. 01-10-043037; adószám: 12154481-4-44; Képviselő neve: Bolla Tibor vezérigazgató), mint megbízó (továbbiakban: „**Megbízó**”)

másrészt az **SwO Metro 4 „Kálvin tér” Kkt.** (székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.; Cg.: 01-03-025734; adószám: 22338523-2-43, képviselik: Swietelsky Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20.; cégjegyzékszáma: 01-09-897738; adószám: 14300327-2-44; képviselik: Bognár Árpád és Stipich Béla együttesen) és Kabushiki Kaisha Obayashi-Gumi JP-Tokyo –to 15-2-2, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8502, képviseli Kato Kenji külföldi cégjegyzékszáma: 1299-01-077383)

mint vállalkozó (továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

a továbbiakban együttesen: „**Felek**” között alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

I. Előzmények

Megbízó az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2005. július 30-án megjelent, 2005/146-146036 számú ajánlati felhívásával, a „Vállalkozási szerződés Budapesti 4.sz. metróvonal: Fővám tér és Kálvin tér állomás szerkezetek tervezése és szerkezetépítése” tárgyban nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le. (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás)

Ezen Eljárásnak a („Kálvin tér állomásszerkezetek tervezése és szerkezetépítése” megnevezésű 2. Részének) nyertese az SwO Metro4 **Konzorcium** (székhelye: 1117. Budapest, Irinyi J. u. 4-20) lett, mely konzorcium tagjai Swietelsky Építő Kft. (konzorcium vezető) és a Obayashi Corporation (konzorciumi tag) voltak.

A Közbeszerzési Eljárást lezáró vállalkozási szerződés a Megbízó és a Konzorcium között 2006. július 3. napján jött létre. (a továbbiakban: Szerződés) A Konzorciumi tagok az ajánlati felhívással összhangban megalapították a **SwO Metro4 „Kálvin tér” Kkt-t**, mely társaság az Szerződés tekintetében mint Vállalkozó a Konzorcium jogutódja.

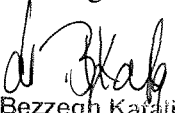
Felek az Szerződést a FIDIC által kiadott, a „Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése szerződéses feltételei” alapján kötötték meg. (Sárga Könyv)

Az Szerződés alapján a Mérnök jogkörét 2012. december 31-ig az Eurometro Kft. (1143 Budapest, Zászlós u. 18.) gyakorolta. 2013. január 1-től a Mérnök jogkörét a BKK Közút Zrt. gyakorolja. (a továbbiakban: Mérnök)

II. Jelen megállapodás megkötését megalapozó körülmények

A teljes 4. sz. metróvonal kivitelezése szempontjából a Projekt során megvalósítandó Létesítmények építése a Megbízóval szerződött több vállalkozó összehangolt munkája során készül el.

Az Szerződés fő dokumentumát képező Szerződéses Megállapodás 2. (h) pontja alapján az Szerződés részét képező, a Közbeszerzési Eljárásban kiadott Ajánlatkérési Dokumentáció „3. Kötet – Megbízó követelményei, 1. Rész – Általános Követelmények” című dokumentum


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stipich
Béla

6/91. oldalán rögzítésre került, hogy „a 05. sz. Szerződés egyike a 4. sz. metróvonal megvalósítására kialakított szerződéses rendszernek. A szerződések térben és időben egymáshoz kapcsolódnak és egymással műszaki, minőségi, építéstechnológiai és organizációs stb. függőségi viszonyban állnak.....”

A 62/91. oldalon, a 14.2.1. pontban a Megbízó rögzítette, hogy a „Vállalkozó köteles a Létesítmény tervezését és építését összehangolni más Vállalkozók, alapvetően a Kijelölt Vállalkozók tervezési és építési tevékenységével, a Különleges Szerződéses Feltételekben és a 14.1 mellékletben megadottak szerint.”

A 3.1 kötet 14.2.4. pontja szerint a Kiválasztott Vállalkozónak kell irányítania a Kapcsolódási pontok kezelésének folyamatát.

A Vállalkozó 2009. április 30. napjáig minden olyan munkát elvégzett, amely nem akadályozta az Alagútépítés Vállalkozóját a munkái végzésében.

2009. május 01. napjától Vállalkozó a szerződéses feladatait csak részben tudta teljesíteni, tekintettel arra, hogy az Alagútépítés Vállalkozója a késedelmével akadályozta a Vállalkozót.

A Megbízó nyilatkozata szerint 4C ütemterv és a 70/Co-02 sz. Döntőbizottsági döntés felhasználásával a Mérnök által megállapított Kötérterhes Határidők szerint, az Alagútépítés Vállalkozójának 2008. július 7. napján kellett volna a Kálvin téri állomáson kizárólagos hozzáférést megkapnia, azonban a késedelve miatt az Alagútépítés Vállalkozójának két fűrőpajzsa az állomásba csak 2009. október 15. illetve 2009. október 24. napján tört be.

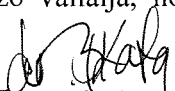
A Megbízó nyilatkozata szerint az Alagútépítés Vállalkozójának az érvényes KD2/06.2 számú kötérterhes határidő szerint a pesti oldali alagutak és még igénybe vett állomási szakaszok – köztük a Kálvin téri állomás - teljes kitakarításával 2009. augusztus 5. napjáig kellett volna végeznie. A tényleges kitakarítás 2010. december 20. napján teljesült, melyet követően került a munkaterület visszaadásra a Vállalkozó részére.

A Vállalkozót, az Alagútépítés Vállalkozója 2009. május 1. napjától 2010. december 20. napjáig - az állomás teljes kitakarításáig - akadályozta a teljes munkavégzésben, mivel az alagútépítés kiszolgálásához szükséges anyagmozgatás és tárolás miatt kialakított vágánykép következtében a Vállalkozó az állomási térben hátralévő munkálatait a kiszolgáló vágányhálózat Alagútépítés Vállalkozója által történt elbontásáig nem tudta megkezdeni, ezért a Mérnök ezen időszakra a Vállalkozó munkáit felfüggesztette.

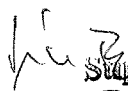
A Mérnök határozataiban (2010-04208, 2010-04211, 2012-02536), majd ezt követően a Döntőbizottság a 2012. július 16-i és 2012. október 15-i Határozataiban az Szerződésben rögzített Kötérterhes Határidőket az alábbiak szerint igazította ki:

Kötérterhes határidő száma	Eredeti határidő	Módosított határidő
KD5/21	2008. március 30.	2009. február 3.
KD5/22	2008. szeptember 07.	2009. április 28.
KD5/23	2008. november 09.	2011. június 27.
KD5/24	2009. május 10.	2011. november 13.

Szerződő felek megállapítják, hogy közöttük 2013. április 17. napján Szándéknyilatkozat – továbbiakban: „Szándéknyilatkozat” – elnevezésű megállapodás jött létre, melyben rögzítették a közöttük a jövőben tervezett szerződésmódosítás sarokpontjait és irányelveit, valamint annak 1/3. pontjában megállapodtak abban, hogy „a Vállalkozó és a Megbízó – legkésőbb a Szerződésmódosítások aláírásáig – külön Megállapodást írjon alá, melyben Megbízó vállalja, hogy a Vállalkozó által kibocsátott számlákból általa kötér jogcímen


dr. Bézzegh Katalin
Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stupich
Béla

levonásba helyezett összeget 2013. április 30. napjáig a Vállalkozó részére visszafizet”, melynek megfelelően felek az alábbiakban állapodnak meg:

III. Felek megállapodása

Megbízó a **KD5/21-es határidő** be nem tartására hivatkozással **1.049.017,- EUR** összeget, azaz a maximális kötbérösszeget vont le a Vállalkozó vállalkozói díjából. Vállalkozó a KD5/21 határidő be nem tartásával kapcsolatban DB eljárásokat kezdeményezett. Az ügyben, a DB a 2. eljárás során (5.sz. és 8.sz. követelés tárgyában) végül jogtalannak ítélte meg a kötbér levonását. (2012.október 15. napján kelt DB döntés jelen Szerződésmódosítás 1. számú Mellékletét képezi) A Megbízó elégedetlenséget jelentett be a DB határozattal szemben.

Szerződő felek jelen Megállapodással, a felek között létrejött egyezség keretében megállapodnak, hogy **Megbízó a DB döntést** – annak ismételt felülvizsgálatát követően – feltéve, hogy a felek között legkésőbb 2013. november 30-ig a Szándéknyilatkozattal összhangban szerződésmódosítás jön létre - **elfogadja, melynek megfelelően Vállalkozó részére az 1.049.017,- EUR, azaz egymillió-negyvenkilencezer-tizenhét EUR összegű kötbér jogcímen levont vállalkozói díjat jelen megállapodás hatályba lépésétől számított 45 (negyvenöt) munkanapon belül visszafizeti.**

Vállalkozó a kötbér jogcímen visszatartott összeg után késedelmi kamatot, illetve a késedelemről fakadó egyéb anyagi, vagy más jellegű igényt sem most, sem a jövőben nem érvényesít.

Megbízó a **KD5/22-es határidő** be nem tartására hivatkozással **349.672,- EUR** összeget, azaz a maximális kötbérösszeget vont le a Vállalkozó vállalkozói díjából. A Vállalkozó DB eljárást kezdeményezett (2. DB eljárás, MB02/Co.-5/B. követelés tárgyában) az ügyben, mely eljárás során a DB jogtalannak ítélte meg a kötbér levonását (2012. október 15. napján kelt DB döntés jelen Szerződésmódosítás 1. számú mellékletét képezi). A Megbízó elégedetlenséget jelentett be a DAB határozattal szemben.

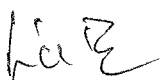
Szerződő felek jelen Szerződésmódosítással, a felek között létrejött egyezség keretében megállapodnak, hogy **Megbízó a DB döntést** – annak ismételt felülvizsgálatát követően – feltéve, hogy a felek között legkésőbb 2013. november 30-ig a Szándéknyilatkozattal összhangban szerződésmódosítás jön létre - **elfogadja, melynek megfelelően Vállalkozó részére a 349.672,- EUR, azaz háromszáznegyvenkilencezer-hatszázhetvenkettő EUR összegű kötbér jogcímen levont vállalkozói díjat jelen megállapodás hatályba lépésétől számított 45 (negyvenöt) munkanapon belül visszafizeti.**

Vállalkozó a kötbér jogcímen visszatartott összeg után késedelmi kamatot, illetve a késedelemről fakadó egyéb anyagi, vagy más jellegű igényt sem most, sem a jövőben nem érvényesít.

Szerződő felek rögzítik, hogy fent hivatkozott DB döntés – a kötbérekre vonatkozó megállapításokon túl – egyéb, a Vállalkozó időalapú követeléseinek tárgyában is tartalmaz döntést, mely időalapú követelések tekintetében Felek külön íven szövegezett szerződés módosítások aláírásával állapodnak meg a Szándéknyilatkozatban foglalt feltételek betartása mellett.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Megbízó jelenleg hatályos Alapító okirata szerint a jogosultanként éves szinten 20 millió forint feletti tartozások elengedése a Közgyűlés hatáskörébe tartozik, melyre tekintettel jelen Megállapodás aláírására a Fővárosi Közgyűlés 1229/2013. (VI.12.) számon meghozott jóváhagyó határozatának megfelelően került sor.


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Stipich
Béla

IV. Egyéb rendelkezések

Felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodás kizárólag az Szerződés 3. számú Szerződésmódosításának hatályba lépésével egyidejűleg lép hatályba.

Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen Megállapodás osztja az Szerződés 3. számú Szerződésmódosításának jogi sorsát, melynek megfelelően amennyiben a Szerződésmódosítás bármely okból megszűnik, kivéve a teljesítés okán történő megszűnés esetét, úgy jelen megállapodás is automatikusan megszűnik.

Felek a jelen Megállapodást annak elolvasása és értelmezése után arra feljogosított képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

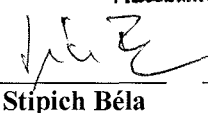
Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen Megállapodás teljes egészében a felek egybehangzó akaratát tükrözi, ezért azzal összefüggésben a megtámadási jogukról lemondanak.

A jelen Megállapodás 8 példányban, magyar nyelven kerül aláírásra.

Felek a jelen Megállapodást magukra nézve kötelezőnek elismerve, felhatalmazott képviselőik útján a lenti időpontban cégszerűen írják alá.

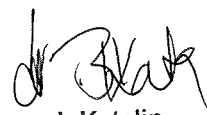
Budapest, 2013. augusztus hónap 30 nap

SwO Metro 4 „Kálvin tér” KKT
1117 Bp., Irinyi József u. 4-20.
Adószám: 22328523-2-43

 Bolla Tibor vezérigazgató	 Bognár Árpád	 Stipich Béla	 Kato Kenji
	Swietelsky Magyarország Kft.		Kabushiki Kaisha Obayashi
BKV Zrt. Megbízó		SwO Metro 4 „Kálvin tér” Kkt. Vállalkozó	

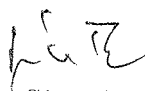
Melléklet:

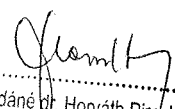
1. sz. melléklet: DB döntés 2012. október 15. (5. sz. és 8. sz. vállalkozói követelés, valamint MB02/Co.5/B. követelés)


dr. Bezzegh Katalin
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság




.....
dr. Jaskó Zoltán
BKV Zrt.


Stipich
Béla


.....
Dr. Vajdáné dr. Horváth Pirooska Éva
BKV Zrt.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

**Budapesti 4. sz. Metróvonal
I. szakasz**

**05/B sz. Szerződés
KÁLVIN TÉRI ÁLLOMÁS SZERKEZETÉPÍTÉS**

DÖNTŐBIZOTTSÁGI ELJÁRÁS

**AZ 5. ÉS 8. SZÁMÚ VÁLLALKOZÓI KÖVETELÉSRE
VALAMINT
AZ MB02/CO-05/B SZÁMÚ MEGBÍZÓI KÖTBÉRKÖVETELÉSRE
VONATKOZÓ
VÁLLALKOZÓI ELŐTERJESZTÉS**

DÖNTNÖKI JELENTÉS ÉS HATÁROZATOK

Megbízó: BKV
DBR Metro Projekt Igazgatóság

Vállalkozó: SWO Metro4 Konzorcium

Budapest, 2012. október 15.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

TARTALOMJEGYZÉK

1. A Döntőbizottság Döntése
2. Szerződés és szerződéses dokumentumok
3. A Döntőbizottság illetékessége és eljárási rendje
4. A Vállalkozó vitarendezési előterjesztése:
az 5/Co-05/B és a 8/Co-05/B számú Vállalkozói Követelések és
az MB02/Co-05/B számú Megbízói Követelés
- 4.1. A Vállalkozó álláspontja
- 4.1.1 A Vállalkozó összegezett álláspontja
- 4.1.2 A Vállalkozó álláspontjának műszaki és szerződéses vonatkozásai
- 4.1.3 Az 5. és 8. Követelésekkel kapcsolatos Vállalkozói kárigény
- 4.1.4 A KD 5/22 Kötberterhes Határidő és vonatkozó kötbér
- 4.2 A Megbízó álláspontja
- 4.2.1 A Megbízó összegezett álláspontja
- 4.2.2 A Megbízó álláspontjának műszaki és szerződéses vonatkozásai
5. A viták tárgya a Döntőbizottság megállapítása szerint
6. A viták tárgyával kapcsolatos események időrendje
7. A viták tárgyával kapcsolatos szerződéses környezet
8. A Döntőbizottság elemzése és következtetései
9. A Döntőbizottság Döntése

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- 1. A Döntőbizottság Döntése a Vállalkozó 05/Co-05/B sz. és 08/Co-05/B sz. követeléseiről és a Vállalkozó „MB02/Co-05/B sz. megbízói Követelés a KD 5/22 sz. Kötbérterhes Határidő” tárgyú vitarendezési előterjesztéseire**

A Döntőbizottság Döntései (ÁSZF 20.4 Alcikkely szerint)

Az eljárás kezdete: 2012. július 2.

Az eljárás befejezése: 2012. október 15.

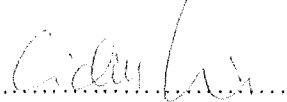
<u>Vállalkozó igénye</u>	<u>Döntőbizottság Döntése</u>
05/Co-05/B Követelés: - 19 nap (aluljáró hozzáférhetősége) és - 10 nap (időjárás) jogcíme alapján további határidő hosszabbítás a KD 5/22 határidőre	elutasítva
08/Co-05/B Követelés: 105 nap további határidő hosszabbítás a KD 5/21 és KD 5/22 határidőkre, valamint 3.181.259,53 EUR nettó kártérítés	74 nap további határidő hosszabbítás a KD 5/21 és KD 5/22 határidőkre, valamint 293.367,67 EUR nettó költségtérítés
Megbízó KD 5/22 kötbérigénye: az érvényesített 349.672 EUR nettó kötbér alóli mentesítés és annak visszatérítése	elfogadva

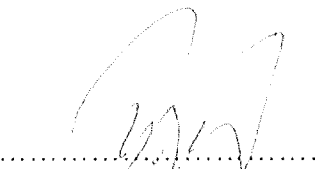
A Döntések az ÁSZF 20.4 Alcikkely szerint mindkét Felet kötik, akiknek ezeknek haladéktalanul eleget kell tenniük, hacsak és amíg azokat békés megegyezéssel, vagy bírói döntéssel nem módosítják.

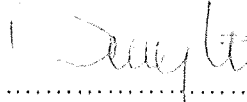
A Döntések pénzügyi rendezése során a vonatkozó esemény felmerülési időpontja és a kifizetési időpont közötti időszakra az ÁSZF 14.8 Alcikkely szerinti költségek is megtérítendőek.

A Döntéseket a Döntőbizottság egyhangúan hozta, az indoklást a részletes Jelentés tartalmazza.

Budapest, 2012. október 15.


Dr. Léderer Károly
DB Elnök


dr. György Pál
DB tag


Pallay Tibor
DB tag

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2. Szerződés és szerződéses dokumentumok

- 2.1. A 05/B szerződés egy Tervezési és Építési Szerződés, amelynek tárgya a Budapesti 4. sz. Metróvonal Kálvin téri állomás szerkezetépítés megnevezésű létesítményre vonatkozó munkák elvégzése (továbbiakban „Szerződés”).
- 2.2. A Létesítmény leírása: Kálvin téri metró állomás építése, Kálvin téri aluljáró építés, a régi aluljáró folyosó elbontása, állomási és vonali főszellőző műtárgyak építése. Továbbá feladat a megelőző közműkiváltások, vízzáró résfal építése, víztelenítés, a szükséges ideiglenes és végleges megtámasztó szerkezetek, vasbeton alaplemez, és földemlemez építés.
- 2.3. A Szerződést a Budapesti Közlekedési Zrt. (továbbiakban a „BKV”, vagy a „Megbízó”) kötötte a Swietelsky/Obayashi Vállalkozói Konzorciummal (SwO Metro4 Konzorcium), a konzorcium vezetője a Swietelsky Építő Kft. tagja az Obayashi Corporation. A Konzorcium megnevezése a továbbiakban „Vállalkozó”. A BKV-ra és az SwO Metro4 Konzorciumra a továbbiakban „Felek”-ként, vagy „Fél”-ként történik hivatkozás.
- 2.4. A Szerződés odaítélése FIDIC [az International Federation of Consulting Engineers (Tanácsadó Mérnökök Nemzetközi Szövetsége) szervezet rövidítése] Szerződéses Feltételei alapján történt, amelynek megnevezése „A Vállalkozó által tervezett gépészeti és villamos berendezések tervezése-építése”(magyar kiadás,TMSZ 2001), amelyre általánosságban a FIDIC Új Sárga Könyve-ként hivatkoznak. A Sárga Könyv egyes szerződéses feltételeinek bizonyos módosításairól megállapodás született a Felek között (Különleges Feltételek) és ezek bekerültek a Szerződéses Megállapodásba.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2.5. A Szerződés fontosabb adatai a következők:

Ajánlat benyújtása:	2006. május 19.
Kiindulási Időpont:	2006. április 21.
Szerződés aláírása	2006. július 3.
Kezdési Időpont:	2006. augusztus 7. (1.hét)
Befejezési Határidő:	2009. május 10. (144. hét)

A Szerződés összegei:

Ajánlati Ár:	32.950.000 € (nettó)
Feltételes Összeg:	1.820.000 € (nettó)
ebből tartalékkeret:	1.500.000 € (nettó)
egyéb költség	320.000 € (nettó)
Napi Munkák összesen:	197.227 € (nettó)
Egyösszegű szerződéses ár:	34.967.227 € (nettó)

Munkaterület rendelkezésre állása a Co-05/B. sz. Szerződés Ajánlati Nyilatkozat 2. Jegyzéke szerint:

„Kálvin tér állomás 1 (ÁLLOMÁS 7)” Munkaterület rendelkezésre állása:
1-144. hét.

„Kálvin tér állomás 2 (ÁLLOMÁS 7)” Munkaterület rendelkezésre állása:
10-86. hét.

„Kálvin tér állomás 3 (ÁLLOMÁS 7)” Munkaterület rendelkezésre állása:
10-86. hét.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

3. A Döntőbizottság illetékessége, eljárási rendje

- 3.1. A Szerződés aláírására 2006. július 3-án került sor. Ennek kikötései alapján a Felek megállapodtak abban, hogy a Felek között felmerülő bármilyen vitát a Döntőbizottság (DB) elé terjesztik, amely minden vitával kapcsolatosan döntést hoz. A Szerződés előírásokat tartalmazott a DB létrehozására, valamint a Döntőbizottsági Eljárás Általános Feltételeire és a Döntőbíróági Eljárás Szabályaira vonatkozóan.
- 3.2. Mivel több vitás ügy is felmerült, a Felek 2010. március 24-én írtak alá egy Megállapodást a Döntőbizottság felállításáról, és a DB tagjainak dr. György Pál, Dr. Léderer Károly és Pallay Tibor urakat nevezték ki. Dr. Léderer Károly elnökké történő megválasztását elfogadta.
- 3.3. A Felek képviselői és a háromtagú DB Budapesten 2010. március 24-én indító megbeszélést tartottak, amikor is megállapodtak a DB részletes ügyrendi szabályzatáról.
- 3.4. A Szerződéses Feltételek (a továbbiakban SZF, esetenként KSZF, ill. ÁSZF) 20.4 alpontja szerint, „... bármelyik Fél írásban a Döntőbizottság elé terjesztheti a vitát, a másik Félnek és a Mérnöknek eljuttatott másolatokkal.” A jelen eljárásban (Vállalkozó 05/Co-05/B sz. és 08/Co-05/ B sz. Követelése és az MB 02/Co-05/B sz. Megbízói Kötbérvétele a KD 5/22-re vonatkozóan) a Vállalkozó 2012. július 2-án nyújtotta be előterjesztését. A Megbízó 2012. július 23-án nyújtotta be vonatkozó álláspontját. Erre és bármely anyaggal összefüggésben, amelyet a vitával kapcsolatos meghallgatáson (ha van ilyen) nyújtanak be, a DB a Vállalkozónak és a Megrendelőnek egy további lehetőséget ad megjegyzések benyújtására (a másik Fél által benyújtott anyagok kézhezvételétől számított 14 napon belül). Ennek megfelelően a Megbízó álláspontjára Vállalkozó 2012. augusztus 6-án nyújtotta be válaszát a DB-nek, a Megbízó viszontválaszát pedig 2012. augusztus 17-én.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

3.5. Ennek megfelelően, a bármely Féltől származó beadvány kézhezvételét követően és a Szerződésben szereplő vagy a Felek által jóváhagyott eljárási követelményekkel összhangban, a DB illetékes arra, hogy az így beterjesztett ügyről vagy ügyekről döntést hozzon.

3.6. A Felek által beadott dokumentumok:

- | | |
|--|----------------------|
| ▪ DB határozat iránti előterjesztés és mellékletei | 2012. július 2. |
| ▪ Megbízói Vélemény a Vállalkozói beadványról | 2012. július 23. |
| ▪ Vállalkozó válasza a Megbízó véleményére | 2012. augusztus 6. |
| ▪ Vállalkozó válaszának Megbízói véleményezése | 2012. augusztus 17. |
| ▪ A DB Meghallgatáson adott Vállalkozói információ | 2012. szeptember 18. |
| ▪ A Vállalkozó információira adott Megbízói válasz | 2012. szeptember 25. |

3.7. A döntőbizottság a Felekkel egyeztetve 2012. szeptember 18-án közös meghallgatást tartott, melyről a DB emlékeztetőt készített.

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

4. A Vállalkozó vitarendezési előterjesztése: az 5/Co-05/B és a 8/Co-05/B számú Vállalkozói Követelések és az MB02/Co-05/B számú Megbízói Követelés

4.1. A Vállalkozó álláspontja

4.1.1. A Vállalkozó összegezett álláspontja

- A Mérnök az általa 8. számon nyilvántartott, az építési engedély késedelmével kapcsolatos és az 5. számon nyilvántartott, a munkaterület rendelkezésre bocsátásának késedelmével kapcsolatos vállalkozói követelésekről egyidejűleg hozott határozataiban 193 nap megvalósítási időtartam meghosszabbítást fogadott el.
- A Megbízó a mérnöki határozatok figyelembe vételével a Vállalkozó felé az MB02/Co-05/B számú követelést jelentette be a KD5/22-es Kötbérterhes Határidő nem teljesítése miatt és 349.672 EUR kötbért érvényesített a Vállalkozó 2012. januári járandóságába való beszámítással.
- A Vállalkozó álláspontja szerint az 5. és 8. követelések alapján a Mérnök által megítélt 193 nap időtartam hosszabbításon felül az 5. számú követeléséből nem megítélt további 29 nap, a 8. számú követeléséből nem megítélt 105 nap, összesen további 134 nap időtartam meghosszabbítás illeti meg, és ezzel kapcsolatban 3.181.259,53 EUR összegű kára keletkezett, melynek megtérítését követeli a Megbízótól az SZF 1.13 Alcikkelyére hivatkozva.
- A Vállalkozó álláspontja szerint, ha a Mérnök az 5. és 8. követeléseit helyesen értékelte volna és az általa jogosnak tartott teljes időtartam meghosszabbítást megítélte volna, a Megbízó nem lett volna jogosult a KD 5/22 Kötbérterhes Határidővel kapcsolatos 349.672 EUR kötbérigény benyújtására és annak érvényesítésére. Ezért fenti érvényesített kötbért visszaköveteli.
- A Vállalkozó álláspontja szerint az SZF 1.13. Alcikkely rendelkezései alapján a Megbízó által okozott késedelmek miatt kártérítésre jogosult, és minden kárát a Megbízó köteles megtéríteni függetlenül attól, hogy azt a

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

Vállalkozó mikor jelentette be. Álláspontja szerint az SZF 1.13 Alcikkelye alkalmazása esetén Vállalkozó nem köteles a 20.1 Alcikkely szerinti eljárás mód követésére.

- A fentiek figyelembe vételével a Vállalkozó jelen vita keretében összesen 3. 530.931,53 EUR kártérítést igényel a Megbízótól.

4.1.2. A Vállalkozó álláspontjának műszaki és szerződéses vonatkozásai

4.1.2.1. A 8. számú Vállalkozói Követelés időbeli vonatkozásai

- Az építési engedély késedelme: a jogszabályi rendelkezések szerint a jogerős építési engedélynek legkésőbb a Szerződés aláírásakor, 2006. július 3-án rendelkezésre kellett volna állnia. Megbízó késedelme miatt a jogerős építési engedély végül csak 2007. április 17-én állt rendelkezésre, 288 nappal a szerződés aláírása, és 253 nappal a kezdési időpont után. Így a Vállalkozó 8. számú követelésében joggal igényelt, a 2006. augusztus 7. és 2007. április 17. között felmerült 253 nap Megbízói késedeleméből a Mérnök csak – a 2006. augusztus 7. (kezdesi nap) és a 2006. október 03. (Mérnöki utasítás a tervezés megkezdésére) közötti – 57, valamint – a 2007. január 16. (PMT Vállalkozó általi benyújtásának Mérnök szerinti időpontja) és 2007. április 17. (az építési engedély jogerőre emelkedése) közötti – 91, összesen 148 nap megvalósítási időtartam meghosszabbítást és az ahhoz tartozó költségeket ítélte meg. A nem megítélt 105 nap időtartam meghosszabbításra és az azzal kapcsolatban felmerült kárának megtérítésére a Vállalkozó jogosultnak tartja magát.
- A Vállalkozó álláspontja szerint jogtalan a Mérnök eljárása, mely szerint a PMT leadásának késedelmére hivatkozva 105 nappal csökkentette az építési engedély késedelmes biztosításából eredő Megbízói késedelmet. A Vállalkozó szerint a PMT 2006. december 18-án – az építési engedély előírásai ismeretének hiányában nem teljes – benyújtása nem lehetett késedelmes, hiszen a PMT részét képező egyes dokumentumokra a szerződés a kivitelezés megkezdése előtt 45 napos beadást ír elő, viszont

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

az építési engedély és munkaterület hiányában nem volt ismert a kezdési időpont, tehát késedelem sem volt megállapítható.

4.1.2.2. Az 5. számú Vállalkozói Követelés időbeli vonatkozásai

- A munkaterület rendelkezésre állásának késedelve: a munkaterületet 2006. augusztus 7-én kellett volna a Megbízónak a Vállalkozó részére átadni. A jelen vita tárgyát képező aluljáró „B” szakasz munkaterület átadás-átvétele ugyan 2007. június 1-jén megtörtént, azonban a IX. kerületi Polgármesteri Hivatal munkaterület átadáskor bejelentett gyalogos közlekedés biztosítási igényének teljesítése, valamint az aluljáróban lévő bérlok későbbi kiköltözése miatt a bontást a Vállalkozó csak 2007. június 20-án kezdhetette meg. A Vállalkozó a munkaterület késedelmes szolgáltatása miatt 2007. május 9-én benyújtotta az építési engedély jogerőre emelkedésének időpontjától (2007. április 17.) kezdődően a Mérnök által 5. számon nyilvántartásba vett Megvalósítási Időtartamának meghosszabbítására vonatkozó követelését, amelyről szóló határozatában a Mérnök a 2007. április 17. és 2007. június 1. közötti 45 nap Megbízói késedelmet és a hozzá tartozó költségtérítést ítélte meg.
- A Vállalkozó álláspontja szerint az 5. számú Követeléssel kapcsolatban a tényszerűen 2007. június 20-i teljes munkaterület rendelkezésre állása figyelembevételével a Megbízónak a 2007. június 1.-20. között felmerült további 19 nap késedelmet és az ahhoz tartozó kártérítést/költségtérítést kellett volna megállapítani. A Vállalkozó ezek mellett 10 nap kedvezőtlen időjárási körülményekből származó késedelem figyelembe vételét is igényli.

4.1.3. Az 5. és 8. Követelésekkel kapcsolatos Vállalkozói kárigény

Az 5. és 8. Követeléssel kapcsolatban a Vállalkozó a SZF. 1.13. Alcikkely szerinti kártérítést igényel a Megbízótól a korábbiakban a vonatkozó Mérnöki határozatok alapján kifizetett összegeken felül.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- A munkahelyi általános költségek többlete: 105+10 napra (1. és 2. kifizetési helyek): a Mérnök által alkalmazott napi költségekkel számítva 510.264,19 EUR.
- 1. és 2. kifizetési hely finanszírozási költsége: a Vállalkozó a költségeket a felmerülés időpontjától, 2007. január 09-től kezdve 2012. június 30-ig számította 3 havi BUBOR + 3% banki felár figyelembevételével, ami 858.747,98 EUR értékben saját felmerült költsége.
- A vállalati általános költségek többlete: a Megbízó a vállalati rezszi tényleges mértékét 2010. március 30-án kelt Mérnökhöz intézett levelében 13%-ban jóváhagyta. Ennek figyelembevételével az akadályoztatás teljes idejére (308 nap) számított igény 1.308.846 EUR.
- Az elmaradt haszon miatti követelés: a Vállalkozó a Ptk. 355.§ (4) bekezdése szerint, valamint tekintettel az SZF 4.17. Alcikkelyben előírt kötelezettségre, mely szerint a Vállalkozó eszközeit és személyzetét a Szerződés teljes időtartama alatt kizárólag annak megvalósítására hasznosíthatja, 1 napra eső tervezett eredménye alapján, 308 napra számítva 503.401,36 EUR.
- A Megbízó érdekkörében bekövetkező késedelemből származó árváltozás, valamint a visszatartások későbbi kifizetése miatti finanszírozási költségekkel kapcsolatban a Vállalkozó tudomása szerint Megbízói intézkedések vannak folyamatban, azok megismeréséig ilyen irányú igényt a Vállalkozó nem terjeszt be.
- Az 5. és 8. számú Követelésekkel kapcsolatban jelen vitában a Vállalkozó a fenti 4 tétel alapján összesen 3.181.259,53 EUR megfizetését igényli.
- Kéri továbbá a Vállalkozó, hogy a késedelmi kamatot a DB a döntésében megítélt összegre állapítsa meg.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

4.1.4. A KD 5/22 Kötbérterhes Határidő és vonatkozó kötbér

- A Vállalkozó egyetért azzal a Megbízói kijelentéssel, hogy a KD 5/22 Kötbérterhes Határidőt, illetve az ahhoz előírt műszaki készséget 2009. április 28-án teljesítette, illetve elérte.
- A Vállalkozó nem ért egyet e Kötbérterhes Határidő Mérnök/Megbízó által 2009. március 19-ében megállapított módosított dátumával.
- A Vállalkozó álláspontja szerint a 8. számú követeléssel kapcsolatban a Mérnök által nem megítélt 105 nap és az 5. számú Követeléssel kapcsolatban nem megítélt 19 nap, valamint a Döntőbizottság által a KD 5/21-es kötbérrel kapcsolatos határozatában a technológiaváltásból származó, megítélt 70 nap eddig el nem ismert Megbízói késedelmek beszámításával a KD 5/22 Kötbérterhes Határidő általa érvényesnek tekintett időpontja 2009. október 08.
- Fentiek alapján a Vállalkozó álláspontja szerint a KD 5/22-es Kötbérterhes Határidőre vonatkozóan kötbért a Megbízó jogtalanul érvényesített és ezért annak 349.672 EUR összegét és annak kamatait visszaköveteli.

4.2. A Megbízó álláspontja

4.2.1. A Megbízó összegezett álláspontja

- A Megbízó álláspontja szerint a KD 5/22 Kötbérterhes Határidő Mérnöki határozatok alapján számított időpontja 2009. március 19., mert
 - A Mérnök az 5/Co-05/B és a 8/Co-05/B Vállalkozói Követelésekre 193 nap Megvalósítási Időtartam hosszabbítást ítél meg annak költségeivel együtt.
 - Egyéb, a Vállalkozót akadályozó és a Megbízó érdekkörében bekövetkezett olyan tényező nem merült fel, melynek alapján a

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

Vállalkozó a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására jogosult lenne.

- A Vállalkozó nem küldött értesítést további, a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására vonatkozó követelésről, amelyet a KD 5/22 Kötbérterhes Határidő megállapításánál a Mérnöknek figyelembe kellett volna vennie.
- A Vállalkozó az 5/Co-05/B számú követelés bejelentésénél 45 napot, míg a 8/Co-05/B számú követelés esetében 253 napot, együttesen 298 napot követelt, szemben a beadott Vállalkozói beadványban szereplő és a beadvány Megbízó általi megismerése időpontjáig szerződésszerűen nem ismert 317 nappal. Ilyen tartalmú bejelentést a Vállalkozó soha nem tett.
- A Vállalkozó a KD 5/22 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó műszaki feladatot csak 2009. április 28-án teljesítette, így a Szerződés előírása szerinti fent megállapított 2009. március 19-i KD 5/22 Kötbérterhes Határidőhöz képest 40 nap késedelembe esett.
- A tárgyi Kötbérterhes Határidőhöz tartozó kötbér napi 10.000 EUR, maximális összege az ÁFA nélküli szerződéses keretösszeg 1%-a, amely 35 nap késedelem esetén válik esedékessé. Tekintettel a Vállalkozó 40 napos késedelmére, a 349.672 EUR maximális kötbért a Megbízó a Szerződés előírásainak megfelelően érvényesítette.
- A Megbízó a Mérnök 5. és 8. számú Követelésekkel, valamint a KD 5/22 kötbérrel kapcsolatos határozatait változatlanul minden részletükben megalapozottnak és szerződésszerűnek tartja, ezért minden, a Vállalkozó beadványában megfogalmazott Megvalósítási Időtartam meghosszabbítási igényt és többletköltség követelést teljes mértékben visszautasít.
- A Megbízó a Vállalkozó által visszakövetelt kötbér érvényesítésétől változatlanul nem tekint el.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- Megbízó szerint a Vállalkozó beadványában folyamatosan és tévesen a SZF 1.13. Alcikkelyre hivatkozik. A Megbízó álláspontja az, hogy amennyiben a Vállalkozó a Szerződés bármely Alcikkelyére hivatkozva jogosultnak tekinti magát a megvalósítási időtartam meghosszabbításra, vagy további fizetésre, akkor a SZF 20.1 Alcikkely alapján köteles követelést bejelenteni.
- A Megbízó elégedetlenségi értesítéssel élt a Döntőbizottság KD 5/21 Kötbérterhes Határidővel kapcsolatos Határozatának 8.2., illetve 8.5. pontjában részletezettek szerint megítélt, az építési sorrend cseréből adódó 70 nap Megvalósítási Időtartam hosszabbításra vonatkozóan. Erre hivatkozva nem tartja jogosnak ezen időtartam beszámítását a KD 5/22 Kötbérterhes Határidő meghosszabbításába sem.

4.2.2. A Megbízó álláspontjának műszaki és szerződéses vonatkozásai

- A KD 5/22 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó műszaki tartalmat a Szerződés előírásai szerint a Vállalkozónak a 109. projekthéten (2008. szeptember 07-én) kellett volna teljesítenie. A Mérnök a Megbízó hozzájárulásával 2010. március 25-én kelt 2010-04208/05/B és 2010-04211/05/B iktatószámú levelekkel megküldött, az 5/Co-05/B és a 8/Co-05/B követelésekkel összefüggő határozataiban a Vállalkozó részére összesen 193 nap megvalósítási időtartam meghosszabbítást ítél meg, ezzel a Kötbérterhes Határidő 2009. március 19-re tolódott ki. A Vállalkozó ténylegesen csak 2009. április 28-án teljesített, így a KD 5/22 Kötbérterhes Határidőhöz képest 40 nap késedelembe esett. Ezt figyelembe véve a Megbízó az SZF 2.5. Alcikkely szerint és az SZF 8.7. Alcikkelyére tekintettel a Vállalkozó mulasztása miatt jogosulttá vált az Ajánlati Nyilatkozat függelékében meghatározott KD 5/22 kötbér maximális értékének megfelelő 349.672 EUR összeg érvényesítésére.

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- A 8/Co-5/B számú Követelés Megbízói értékelése
 - A Megbízó álláspontja szerint a Vállalkozónak a Kezdési időponttól 15 nap állt rendelkezésére az egyes eljárasmódok kidolgozásának határidőit feltüntető ütemterv kidolgozására (Ajánlatkérési Dokumentáció 3. kötet Megbízó Követelményei 1. Rész – Általános Követelmények 3. fejezete [Projekt Megvalósítási Terv (PMT)] 3.2 [Eljárasmódok] b) alpont). Ugyancsak a Kezdési időponttól 45 nap állt rendelkezésre, hogy a Vállalkozó a kidolgozott eljárasmódokat a Mérnöknek felülvizsgálatra és jóváhagyásra benyújtsa. Ezen kívül a Vállalkozónak a szerződés aláírását követő 15 napon belül be kellett volna nyújtania a tervezési végrehajtási tervet és a Kezdési időponttól számított 28 napon belül a kivitelezési végrehajtási tervet (Ugyanott 3.3 [Végrehajtási terv] a) alpont). A Vállalkozó e szerződéses kötelezettségeit csak jelentős késedelemmel 2007. január 16-án teljesítette.
 - 2006. október 3-án a Mérnök az SZF 3.3 Alcikkelyre hivatkozva Utasítást adott ki, hogy a Vállalkozó a részére átadott engedélyezési tervek alapján – az engedélyezési tervek és a későbbiekben kiadandó eltérés kockázatának Megbízó általi vállalásával – kezdje meg a kiviteli tervek elkészítését. Ezt figyelembe véve a Mérnök a Vállalkozó 8. számú Követelésével kapcsolatos határozatában megállapította, hogy a Kezdési Időpont (2006. augusztus 7.) és a Mérnöki Utasítás (2006. október 3.) közötti 57 nap a Megbízó késedelme. A Mérnöki Utasítással az akadályoztatás megszűnt, és 2007. január 16-ig (a PMT Mérnök által meghatározott leadási időpontja) a Vállalkozó nem volt akadályoztatva, hiszen nem értesítette a Mérnököt és nem kért jóváhagyást a PMT véglegesítését megelőzően végzett szerződéses tevékenységhez (ugyanott 3.7 [Korai tevékenység] alpont). A Vállalkozó további akadályoztatása a Mérnöki határozat szerint a PMT 2007. január 16-i „leadása” napjától az építési engedély jogerőre emelkedésének napjáig, 2007. április 17-ig további 91 napig merült fel. Mindezek

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

alapján az építési engedély késedelme következtében a Vállalkozót a Megbízó álláspontja szerint a Mérnök által megítélt összesen 148 nap Megvalósítási Időtartam meghosszabbítás illeti megváltozatlanul. Ennek költségeit a Megbízó a Vállalkozónak megtérítette.

- Az 5/Co-5/B számú Követelés Megbízói értékelése
 - A Megbízó álláspontja szerint a Vállalkozó a Kálvin téri aluljáró bontásának megkezdéséhez szükséges munkaterület-részhez az aluljáróban jelenlévő bérlők késedelmes kiköltözése miatt 45 nap késedelemmel kapott hozzáférést. A Mérnök az erre vonatkozó Vállalkozói követelésben igényelt 45 nap Megvalósítási időtartam meghosszabbítását és annak költségeit határozatában megítélte és ezeket a Vállalkozónak a Megbízó meg is térítette.
 - Tekintettel arra, hogy a Megbízó a Vállalkozó által igényelt teljes 45 nap Megvalósítási időtartamot elfogadta és költségeit megtérítette és a Vállalkozó ezzel kapcsolatban további követelést nem nyújtott be, a Megbízó álláspontja szerint ezen követelés kapcsán a SZF 20.4 Alcikkely előírásai szerinti feltétel hiányában nem áll fenn vita.
 - A Megbízó 2007. április 5-én biztosította a Vállalkozó részére a munkaterületet a Kálvin téri aluljáró „B” szakaszának kivételével. A Vállalkozó 2007. április 19-én bejelentette, hogy a Kálvin téri gyalogos aluljáró bontását megkezdte. Ennek alapján a Megbízó megerősíti, hogy a Vállalkozó április 19-től a „B” szakasz kivételével akadálytalanul dolgozhatott.
 - A Vállalkozó 2007. július 1-jén az aluljáró munkaterületét átvette, ezzel Megbízó az SZF 2.1 Alcikkelyben előírt kötelezettségét a helyszín hozzáférése jogának biztosításával teljesítette. A Vállalkozó a beadványában a korábbiakban nem szereplő 19 nap további munkaterület hiányáról soha nem nyújtott be követelést és az időjárásból származó körülményekre vonatkozó 10 napos időtartam követeléssel kapcsolatban sem jelzett a Vállalkozó – egy előzetes

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

tájékoztatáson kívül - semmilyen igényt. Ezen igények a Megbízó álláspontja szerint teljesen jogalap nélküliek, amelyeket ezért teljes mértékben elutasít.

- A Megbízó álláspontja szerinti, a Vállalkozót megillető többletköltségek az 5. és a 8. Vállalkozói Követelésekre megítélt Megvalósítási időtartam hosszabbítás időszakaiban
 - Munkahelyi általános költségek többlete (1-2.kifizetési helyek):
 - Az 5. számú követelés tekintetében: 2007. április 17.-június 1. közötti 45 napra, 4.437,08 EUR napi költségtérítéssel nettó 199.668,6 EUR
 - A 8. számú követelés tekintetében: 2006. augusztus 7.-október 3. közötti 57 napra 3.659,83 EUR napi költségtérítéssel nettó 208.610,31 EUR, a 2007. január 16.-április 17. közötti 91 napra 4.437,08 EUR napi költségtérítéssel nettó 403.774,3 EUR, összesen nettó 612.384,6 EUR.
 - A Vállalkozó ezen felüli 510.264,19 EUR követelését a Megbízó teljes mértékben elutasítja.
 - Munkahelyi általános költség finanszírozási költsége: a Vállalkozó beadványában nem igazolta a Megbízó számára elfogadhatóan a 858.747,98 EUR igényét, a Megbízó ezt teljes mértékben visszautasítja.
 - Vállalati általános költségek többlete: a Megbízó álláspontja szerint ilyen típusú költségelemeket az ajánlatban és szerződésben megadott 1. és 2. kifizetési helyekben szerepeltetett költségelemek tartalmazzák, ezen a címen követelt nettó 1.318.846 EUR összeg kifizetését a Megbízó teljes mértékben visszautasítja.
 - Elmaradt haszon miatti követelés: a Vállalkozó által ezen a címen követelt nettó 503.401,36 EUR követelést a Megbízó teljes mértékben elutasítja, mert nem látja bizonyítva, hogy ezen a címen bármilyen kár érte volna a Vállalkozót, hiszen a munkaterületre az

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

eszközeivel fel sem vonult, így azokkal bárhol dolgozhatott volna ezen időtartam alatt. Egyébként sem áll semmilyen adat rendelkezésre, hogy milyen konkrét szerződéstől esett el a Vállalkozó, így az igény nem bizonyított és nem szerződésszerű.

- Figyelembe véve a KD 5/22 kötbér jogos érvényesítését, valamint a Megbízó fentiekben rögzített elemzését a Vállalkozó által követelt jogcímekről és összegekről, a Megbízó a Vállalkozó előterjesztésében igényelt teljes, összesen nettó 3.530.931 EUR értékű követelését visszautasítja.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pally Tibor

5. A viták tárgya a Döntőbizottság megállapítása szerint

A rendelkezésére bocsátott anyagok és a meghallgatáson elhangzottak alapján a Döntőbizottság megállapítja, hogy a Felek között az alábbiak szerinti vita áll fenn:

- Az érvényes illetve jogos KD 5/22 Kötbérterhes Határidő időpontjában: a Megbízó szerint 2009. március 19. a Vállalkozó szerint 2009. október 08.
- A KD 5/22 Kötbérterhes Határidő teljesítésének időpontjában (2009. április 28.) a Felek egyetértének, azonban a Megbízó szerint a Vállalkozó 40 napot késett, a Vállalkozó álláspontja pedig az, hogy előteljesített.
- A Megbízó szerint a 349.672 EUR összegű kötbért jogszerűen érvényesítette, a Vállalkozó szerint ő nem késett (előteljesített), ezért ezt a kötbért teljes összegben visszaköveteli.
- a 8/Co-5/B és az 5/Co-5/B Vállalkozói Követelésekkel kapcsolatban a Megbízó által megítélt 193 nap Megvalósítási időtartam hosszabbítás és a hozzá tartozó és kifizetett összesen nettó 812.053,20 EUR többlet költség térítéssel szemben a Vállalkozó további 115 nap Megvalósítási időtartam hosszabbítást és kártérítés címen további 3.181.259,53 EUR-t tart jogosnak.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pally Tibor

6. A viták tárgyával kapcsolatos események időrendje

2006. július 03. – Szerződés aláírása.

2006. augusztus 07. – a projekt Kezdési Időpontja a szerződés szerint.

2006. augusztus 21. – a Vállalkozó megküldi a Mérnök részére a PMT egyes egységeit: Tervezési végrehajtási terv, szervezés, kivitelezési végrehajtási terv, PMT eljárasmódok ütemezése.

2006. szeptember 08. – a Vállalkozó megküldi a Mérnöknek a Kálvin térre vonatkozó PMT-t (végrehajtási terv kivitelezésre).

2006. szeptember 13. - Megbízó és Mérnök Utasítása: a kiviteli tervezés megkezdéséről, melyet csak 2006. október 3-án adnak át a Vállalkozónak.

2006. október 03. – a tervezés megkezdése az engedélyezési tervek alapján, mellyel a Megbízó átvállalta az engedélyezés során felmerülő esetleges változtatások kockázatát.

2006. október 12. – a Vállalkozó kéri a Megbízó segítségét az építési engedély kézhezvételéhez.

2006. október 16. – a DBR Metro Zrt. Üzemigazgatóság a DBR Metro Projekt Igazgatóságnak: az építészeti engedélyezési tervekhez az üzemeltetői hozzájárulást megadja.

2006. november 14. – a Vállalkozó értesíti a Megbízót és a Mérnököt: az építési engedély csúszása miatt a szerkezetépítés szerződéses időpontjainak felmondásáról.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2006. november 30. – a Vállalkozó előleg-visszafizetési bankgaranciája a BKV Zrt. (Megbízó) részére a Fortis Bank SA/NV Magyarországi Fióktelepétől.

2006. december 05. – a Mérnök értesíti a Vállalkozót, hogy az állomás generál ütemtervében szereplő 144 hétnek tartalmaznia kell a munkák előkészítését, terveztetését, illetve a Megbízó által nem szolgáltatott engedélyek, hozzájárulások beszerzését.

2006. december 07. – a Vállalkozó Raiffeisen Banknál kiállított bankgaranciája a BKV Zrt (Megbízó) részére.

2006. december 18. – a Vállalkozó megküldi a Mérnöknek a PMT-t Eljárásmódok fejezeteit. (A levél kelte 2006. december 15., de az átvétel dátuma az előbbi.)

2006. december 19. – a Vállalkozó megküldi a Megbízónak a 2006.12.18-i bejárás jegyzőkönyvét: (fakivágás, közúti közlekedés, kisnyomású vezeték...)

2007. január 09. – a Közlekedési Ügyosztály nyilatkozik az NKH felé az állomás építéshatósági engedélyének kiadhatóságáról.

2007. január 15. – az UVATERV megküldi a Vállalkozónak a résfal kitűzési tervet.

2007. január 16. – a Vállalkozó átadja a BKV Zrt. Metro Üzemigazgatóságnak jóváhagyásra a Mérnök által már jóváhagyott egyes tervdokumentációkat és az UVATERV-től kéri a Fővárosi Közlekedési Felügyelet Rt. jóváhagyásának beszerzését.

2007. január 25. – a Mérnök a Vállalkozót tájékoztatja, hogy a PMT „... felülvizsgálat alatt áll, azonban egyes részeit csak az Építési engedély kiadását követően áll módunkban jóváhagyni.” /A Főv.Önk. 2007.01.22-én előírta a Vállalkozó részére, hogy az elmaradt térburkolat helyreállítást 2007.02.28-ig teljesítse./

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2007. január 26. – a Mérnök megküldi a Megbízó hivatalos állásfoglalását a beépítendő mozgólépcsők méreteiről.

2007. február 01. – a Mérnök a Megbízónak és a Vállalkozónak megírja: elfogadja, hogy az építési engedély kiadásától számítva 138 hét áll a Vállalkozó rendelkezésére a szerkezetépítés megvalósítására.

2007. február 01. – a Mérnök árajánlatot kér a Vállalkozótól a monolit lépcsők beépítésére.

2007. február 06. – a Mérnök felkéri a Vállalkozót a kivitelezési végrehajtási terv átvizsgálása utáni módosításokra: építési módok, személyzet részletes felsorolása, stb.

2007. február 08. – a Vállalkozó megküldi a Mérnöknek a közműépítés ütemtervét.

2007. február 16. – a Vállalkozó a Mérnöktől tájékoztatást kér a Kálvin téri állomás építési engedélyének helyzetéről, különös tekintettel az aluljáró bontást befolyásoló üzletek szabaddá tételére.

2007. február 23. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak a 2007.02.20-án kelt Változtatási Utasítást, a földelési rendszer kialakításával kapcsolatban.

2007. február 23. – a Mérnök a Vállalkozótól kéri szervezeti ábra hiányosságainak pótlását.

2007. február 26. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak:

- a Kálvin téri aluljáró bontási engedélyezési tervéhez a közútkezelői hozzájárulást.
- az aluljáró bontási kiviteli munkáihoz a tulajdonosi hozzájárulást

2007. február 26. – a Mérnök az interfész egyeztetések miatt kéri a Vállalkozókat, hogy küldjék meg az egyes kapcsolódási pontokon megoldatlan problémáikat.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2007. február 26. – emlékeztető a Fővám tér-Kálvin tér – kapcsolódó beruházások ütemezéséről és akadályairól (koordinátori értekezlet).

2007. február 27. – a Mérnök átadja a Vállalkozónak a Pesti oldali talaj- és rétegvíz kutak vizsgálati dokumentációját.

2007. március 02. – a Mérnök véleményezi a Vállalkozó jelentését: elfogadja az előkészítési munkákra elszámolt 6 hetet, és kiegészítéseket kér.

2007. március 02. – a Mérnök rögzíti a Vállalkozó felé a PMT és a Mintavételi és minőségbiztosítási terv átvizsgálása után a hiányosságok pótlását.

2007. március 12. – a Mérnök kéri a Vállalkozótól a Vészhelyzeti és Riasztási Tervet.

2007. március 27. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak: a földelési rendszerrel kapcsolatos korábban átadott Változtatási Utasítás kiegészítését.

2007. április 17. – a Nemzeti Közlekedési Hatóság megküldi a Megbízónak a Kálvin tér mélyállomás létesítési engedélye jogerős határozatát.

2007. április 19. – a Vállalkozó a Mérnöknek bejelenti a Kálvin téri állomás munkakezdését, „... hogy a Kálvin téri gyalogos aluljáró részleges bontását 2007. április 24-én a „C” műtárgyrész bontásával megkezdjük.”

2007. május 09. – a Vállalkozó tájékoztatja a Mérnököt, hogy a Kálvin téri aluljáró nem áll rendelkezésükre, a munkákat nem tudják az ütemterv szerint elkezdni, és ez késlelteti a réseleési munkákat és ezzel az egész állomás szerkezetépítési munkáit.

2007. május 09. – a Vállalkozó bejelenti a Mérnöknek, hogy mivel az aluljáró hozzáférhetőségi jogát és birtoklását nem biztosította számára, a bontási munkákat nem tudja elkezdni és ez késlelteti az egész állomás szerkezetépítési munkáit.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2007. május 11. – a Vállalkozó a Mérnöknek bejelenti, hogy az aluljáró bontásai munkáinál a műtárgy építéskor alkalmazott és ott hagyott Siemens dúcolat bontása idővesztést és többletköltséget jelent.

2007. május 22. – a Mérnök elfogadja a Vállalkozó aluljáró bontás többletköltség igényének bejelentését.

2007. május 23. – a Mérnök kéri a Vállalkozótól az aluljáró helyszín késedelmes biztosítása miatti többlet költség és idő igény kimutatását.

2007. május 29. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak a Fővárosi Önkormányzat fakivágási engedélyét.

2007. május 30. – a Vállalkozó észrevételezi a Mérnök levelét: a szerződés szerint a 86. hétre kell az alaplemez elkészíteni és a Bamco-nak folyamatos hozzáférést biztosítani, de ezt a határidőt az építési engedélyek hiánya miatt korábban felmondta. Jelzi, hogy az alaplemez kötbérterhes határideje a jogerős építési engedélytől számított 80 héttel számolva 2008.10.27., 86 héttel számolva 2008.11.18. Megjegyzi, hogy mint korábbi levelében is jelezte, a teljes munkaterület nem állt időben rendelkezésére, ezért az említett határidőket nem tudja betartani.

2007. június 01. – a Vállalkozó nyilatkozata: a munkaterületet átveszi azzal, hogy a korábbi bérlők által hátrahagyott berendezési tárgyak elszállításának többletköltségét a megbízó felé érvényesíteni kívánják.

Részmunkaterület átadás-átvételi jegyzőkönyv a „B” jelű folyosóra

Munkaterület átadás – Vállalkozótól a Pulzus Zrt. részére

2007. június 29. – a Mérnök a Vállalkozónak: jóváhagyja a PMT-vel átadott Kivitelezési specifikációt.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2007. október 01. – Vállalkozó Változtatási kérelme: 05/B követelés: a szerződés növekedése a tartalékkeret feltételes összegét érintve 998.230 EUR-val, a rész- illetve véghatáridők változnak.

2007. október 18. – Mérnök utasítja vállalkozót: készítse el a módosított 8.3 szerinti Ütemtervét, melyhez informális jelleggel mellékelte a módosított Projektütemtervvel összhangban lévő 1-es és 2-es módosított jegyzéket.

2007. október 20. – a Mérnök utasítja a Vállalkozót, hogy az ütemterv készítésekor a belső beépítés kijelölt Vállalkozója kapjon elsőbbséget a terület átadást illetően.

2008. december 14. – a Vállalkozó tájékoztatja a Mérnököt, hogy a december végi alaplemez bontási munka leállítása 6 nap kiesést okoz.

2007. december 15. – a korrekciós és az engedélyezési (-2006.09.15., ezek az engedélyezési terv alapja) tervek közötti eltérések.

2008. január 15. – Mérnök emlékezteti a Vállalkozót, hogy a két ünnep között földmunka végzése volt előirányozva, mely munka nem jár zajjal, és kéri a 6 napos csúszás indoklását.

2008. január 16. – a Mérnök a Vállalkozónak: „Kérjük, hogy az 5. számú (aluljáró bontáshoz való késedelmes hozzáférés) és a 8. sz. (építési engedély késedelmes kiadásából adódó csúszás) Változtatási kérelmeket külön-külön kezeljék, valamint az engedélyek kiadásának késedelméből adódó többlet idő és költség igényüket külön-külön dolgozzák ki és adják be a Mérnök részére.”

2008. január 19. – a Vállalkozó értesíti a Mérnököt, hogy: a résfal szigetelési munkái áprilisról januárra tolódtak, ekkor a megkövetelt +5°C hőmérséklet kevés napon teljesül, és a kiesett időt követelni fogja a Megbízótól.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2008. január 31. – a Vállalkozó a Mérnöknek megküldi a két ünnep közötti kiesés indoklását és 3 napot követel.

2008. február 06. – a Vállalkozó értesíti a Mérnököt, hogy: az állomás P+3 gerendás földem betonozási munkáit 2007. április-május helyett 2008. februárban kell elvégezni, ekkor a hideg miatt a szerkezet építése időigényesebb, és az időkiesést követelni fogja a Megbízótól.

2008. február 07. – a Mérnök OMSZ által kiadott kiegészítést kér a Vállalkozótól: a késedelmes munkaterület átadás-átvétel okozta kiesett idő kapcsán.

2008. március 06. – a Mérnök utasítja a Vállalkozót, hogy 2008.03.12-ig készítse el az állomásra vonatkozó KSZF 8.3 Alcikkely szerinti szerződéses, Kötbérterhes Határidőket tartalmazó ütemtervét, mely a pajzsok érkezését és a többi Kijelölt Vállalkozó akadálytalan munkavégzését figyelembe veszi, valamint a Kötbérterhes Határidőket a 232 nap Megbízói késedelem elismerésével határozza meg.

2008. április 02. – a Mérnök tájékoztatja a Vállalkozót, hogy az építési engedély kiadása (2007.04.17.) a kezdési időpontot (2006.08.07.) figyelembe véve 253 napot késett, de egyéb eseményeket figyelembe véve 232 napot tart elfogadhatónak, mely időtartam hosszabbítás elfogadása folyamatban van.

2008. április 28. – a Vállalkozó a Mérnöknek átadja: a késedelmesen biztosított építési engedély miatti követelését, mely 253 nap időtartam hosszabbítás és 1.069.406 EUR.

2008. május 21. – a Mérnök tájékoztatja Határozatáról a Vállalkozót, hogy: 8. sz. követelése nem szerződésszerű, de „... a megbízói késedelem tényyszerűsége nem vitatott, kompenzációt 1.13 Alcikkely szerint látja megoldhatónak” és hivatalosan megkereste a Megbízót.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2008. június 16. – a Vállalkozó a Mérnöknek követeléséről: az építési engedély késedelmes biztosítási miatti többlet idő és költség igényét külön követeli, azon felül kér még 45 nap többlet időt és 200.181,43 EUR többletköltséget.

2008. június 19. – a Vállalkozó a Mérnök felé: az ÁSZF 1.13. pontja alapján a 20.1 pont szerint 253 nap többletidőtartam és 1.069.406 EUR többletköltség követeléssel él.

2008. június 26. – a Vállalkozó a „késedelmes munkaterület átadás miatt követelések”-ről tájékoztatja a Mérnököt: a Mérnök szerint az aluljáró késedelmes bontása miatt 45 napos határidő módosítás indokolt, azonban az építési engedély 2007.03.23-án került kiadásra és 2007.04.17-én emelkedett jogerőre, így a bontási tervek 2007.04.05-én lettek jóváhagyva, a bontási engedély 2007.05.02-én emelkedett jogerőre. Vállalkozó szerint a kritikus úton lévő munkaterületet 2007. 06.01-jén kapta meg, de a munkát nem tudta elkezdni, mert az üzlettulajdonosoknak 2007.06.07-ig lehetett a berendezési tárgyaikat leszerelni és elszállítani, valamint az aluljáró lezárásához a felszínen biztosítani kellett a gyalogos közlekedést. A bontási munkákat 2007.06.20-án tudta elkezdni, mely hátráltatta a projekt megvalósítását, ezért az ÁSZF 20.1 szerint követeli a többletidőt (45 nap) és többletköltségeket (200.181,43 EUR).

2008. szeptember 10. – a Mérnök a 8. sz. követelés kapcsán utasítja a Vállalkozót, hogy a KSZF 13.3 alapján a Megbízó által elismert késedelem alapján dolgozza ki új ütemtervét (187 nap).

2008. december 19. – a Megbízó fenntartja kötbérigényét a Vállalkozóval szemben, mivel a KD5/21pont szerint 2008.11.17-én teljesülnie kellett volna a pontban hivatkozott feladatoknak.

2009. május 22. – a Mérnök a Vállalkozó KD5/22 Kötbérterhes Határidő igazolás kérelmét igazolva megjegyzi, hogy a Vállalkozó Kötbérterhes Határidőbe foglalt minden olyan szerkezetet, helyiséget, ahol a Co-09 szerződés Vállalkozója végleges berendezést helyez el (P-2 szint).

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2009. október 06. – a Mérnök a Vállalkozónak a 8/Co-05/B követelés felülvizsgálatáról:
az események részletezése alapján véleménye szerint a Vállalkozó 148 nap késedelemre és 619.745,15 EUR költségre jogosult a tartalékkeret terhére, azonban ez a költség hely kimerült, ezért szerződésmódosítás szükséges.

2010. március 19. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak: a 05/Co-05/B és a 08/Co-05/B követeléssel kapcsolatos feldolgozását (aluljáró bontása, késedelmes hozzáférés: 45 nap időtartam hosszabbítás és nettó 199.668,60 EUR többletköltség, építési engedély kiadás csúszása miatt határidők felmondása: 148 nap időtartam hosszabbítás és 612.384,60 EUR többletköltség indokolt) és felkéri a Szerződő Feleket, hogy ennek alapján jussanak megállapodásra.

2010. március 25. – a Mérnök megküldi határozatait a Vállalkozónak és a Megbízónak:

- az álláspontok ismertetése után az 5/Co-05/B követeléssel kapcsolatban a felek nem jutottak egyezségekre, így az előzőek érvényesek: a Vállalkozó jogosult 45 nap Megvalósítási időtartam meghosszabbításra, valamint ezzel kapcsolatban 199.668,60 EUR többletköltség megfizetésére.
- az álláspontok ismertetése után a 8/Co-05/B követeléssel kapcsolatban a felek nem jutottak egyezségekre, így az előzőek érvényesek: a Vállalkozó jogosult összesen 148 nap Megvalósítási időtartam meghosszabbításra, valamint ezzel kapcsolatban 612.384,60 EUR többletköltség megfizetésére.

2010. március 25. – a Vállalkozó értesíti a Megbízót és a Mérnököt, hogy elfogadja a felek részvételével tartott egyeztetésen született, a Mérnök által levezetett 13%-os általános rezsiköltségre vonatkozó megállapodást.

2010. március 30. – a Megbízó a Mérnöknek rögzíti, hogy a 13%-os rezsiköltséggel kapcsolatban a Co-05/B szerződés esetében csak és kizárólag a 2010.03.25. után elbírálásra kerülő követeléseknél lehet alkalmazni, visszamenőleg nem.

2010. szeptember – ÁSZ jelentés a 4-es metró beruházási folyamatának ellenőrzéséről:
részletezi a késedelmes munkaterület átadás okait.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2010. november 24. – a Megbízó benyújtja a Vállalkozónak:

- a KD5/22 kötbérkövetelését: 349.672 EUR (ÁFA körön kívüli tétel),
- a KD5/21 kötbérkövetelését: 1.049.017 EUR (ÁFA körön kívüli tétel).

2010. december 01. – a Vállalkozó válasza a Megbízó novemberi leveleire: a Vállalkozó a KD5/21 és KD5/22. sz. Kötbérterhes Határidő kapcsán bejelentett Megbízói kötbérigény jogosságát vitatja, a Vállalkozó a késedelemért nem felelős, erről és az akadályozó körülményekről Mérnököt és Megbízót a szerződésnek megfelelően tájékoztatta, álláspontja szerint kötbérfizetésre nem kötelezhető, és ha nem születik újabb Mérnöki határozat, akkor a vitát Döntőbizottság elé fogja terjeszteni.

2011. március 31. – a Mérnök megküldi a Vállalkozónak az MB01/Co-05/B sz. megbízói követeléshez tartozó határozatát (1.049.017 EUR) „Az 5. és 8. számú követeléseket figyelembe véve a Vállalkozó összesen 193 nap Megvalósítás Időtartam hosszabbításra jogosult, ezzel a KD 5/21 Kötbérterhes Határidő módosított határideje: 2008.10.09.”

2011. december 01. – a Mérnök a Megbízónak és a Vállalkozónak az „MB02/Co-05/B megbízói követelés, KD5/22 Kötbérterhes Határidő lekésése, Mérnöki Határozat” tárgyában: a Vállalkozó az 5. és 8. sz. követelés alapján összesen 193 nap Megvalósítási időtartam hosszabbításra jogosult, ezzel a KD5/22 módosított határideje: 2009.03.19. (mérnöki határozat). A Vállalkozó a KD5/22 Kötbérterhes Határidőhöz tartozó teljesítést 2009.04.28-án teljesítette, ezzel 40 nap késedelembe esett és mivel nem jelentett be követelést további időtartam hosszabbításra, és elérte a kötbér maximumát a Megbízó a maximális 349.672 EUR (ÁFA körön kívüli tétel) kötbérre jogosult.

2011. december 13. – a Megbízó a Vállalkozót és a Mérnököt értesíti a KD5/21 és KD5/22 Megbízói kötbérigény érvényesítéséről: mivel a Vállalkozó a kötbérösszegeket nem fizette be, a 2011.06.15-én esedékes kifizetést visszatartották és a határidő elmulasztása miatt megnövekedett összeg kerül a következő kifizetésnél átutalásra.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

7. A viták tárgyaival kapcsolatos szerződéses környezet

7.1 A Mérnök a KSZF 3.5 Alcikkely alapján az előírt egyeztetéseket követően hozta meg a jelen eljárás szerinti viták tárgyában hozott határozatait:

- Az 5. sz. Vállalkozói Követelés tekintetében (2010. 03. 25-i Határozat) 45 nap határidő hosszabbítás (2007. 04. 17. – 2007. 06. 01. közötti akadályoztatás a munkaterület hozzáféréseben), valamint 199.668,60 EUR nettó többletköltség térítés.
- A 8. sz. Vállalkozói Követelés tekintetében (2010. 03. 25-i Határozat) 148 nap határidő hosszabbítás (2006. 08. 06. – 2006. 10. 03. közötti 57 nap akadályoztatás a tervezési munkákban és 2007. 01. 16. – 2007. 04. 17. közötti 91 nap akadályoztatás a kivitelezés megkezdésében), valamint 612.384,6 EUR nettó többletköltség térítés.
- Az előző Határozatok alapján a KD 5/22 2009. 03. 19-re adódott, és így a teljesítés 2009. 04. 28-i időpontja közötti 40 nap a kötbér maximumát elérve 349,672 EUR nettó kötbérre jogosította a Megbízót. (2011. 12. 01-i Határozat)

7.2 A Mérnök Határozata a KSZF 2.1, 8.4, 20.1 Alcikkelyeire hivatkozik az 5. sz. Vállalkozói Követelés esetén, ill. a KSZF 1.13 és 20.1 Alcikkelyeire a 8. sz. Vállalkozói Követelés esetén.

7.3 A Helyszín hozzáférési joga a KSZF 2.1 Alcikkely szerint:

„A Megbízó köteles a Vállalkozónak:

a.) A helyszín részeire a hozzáférhetőség jogát és birtoklását megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett és a Megbízó Követelményeiben megadott időpontokban. A hozzáférhetőség joga nem lehet kizárólagosan a Vállalkozóé.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

b.) A helyszín más vállalkozók által használt részeire a hozzáférhetőség jogát megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett, és a Megbízó Követelményében megadott időpontokban.

c.) A helyszíni installációhoz (ha van ilyen) használt területekre és helyekre a hozzáférhetőség jogát a birtoklását megadni az Ajánlati Nyilatkozat Függelékében megnevezett, és a Megbízó Követelményeiben megadott időpontokban.

A fenti a.), b.) és c.) bekezdésekben hivatkozott területek és helyek Munkaterületek. A fenti bekezdésekben hivatkozott időpontok jelentik a Munkaterület rendelkezésre állási időtartamait.

A Vállalkozó köteles visszaadni a munkaterületeket a Megbízónak a Megbízó Követelményeiben megadott Munkaterület rendelkezésre állási időtartamok végén. A félreértések elkerülése miatt a munkaterületek visszaadása a Megbízónak nem jelenti, vagy nem foglalja magában a munkaterületeken található végleges Létesítmények Megbízó által történő átvételét a 10.1 Alcikkely szerint. Ha a Szerződés szerint a Megbízó köteles a Helyszín megközelítésének bármely alapozását, szerkezetét, berendezését vagy eszközét a Vállalkozó birtokába adni, ezt a Megbízó Követelményeiben meghatározott időben és módon kell megtennie. Mindamellet a Megbízó visszatarthat minden ilyen jellegű jogot, vagy birtoklást, amíg a Teljesítési Biztosítékot meg nem kapja.

Ha a Vállalkozó késedelmet szenved és/vagy többlet kiadásai merülnek fel amiatt, hogy a Megbízó nem biztosította az ilyen jogot, vagy nem adta birtokba a Helyszínt az előírt időn belül, akkor Vállalkozónak egy értesítést kell küldenie a Mérnöknek és a 20.1 Alcikkely alapján jogosulttá válik:

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag; dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag; Pally Tibor

-32-

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

2. Munkaterület

10. héttől – 86. hétig

A legkorábbi hozzáférési időpont a 47-es és 49-es villamos-vonalak lezárásához a Vámház körüti ideiglenes villamos végállomás és a Deák tér között. A 05. szerződés Kijelölt Vállalkozója nem kaphat hozzáférést a területhez addig, amíg el nem készíti a Vámház körüti ideiglenes villamos végállomást és a Megbízó követelményeiben megadott ideiglenes vágányokat

3. Munkaterület

**legkorábban 10. héttől – 86. hétig,
egyeztetés alapján**

Hozzáférési időpont a 47-es és 49-es villamos-vonalak teljes lezárásához. A 05/B szerződés vállalkozójának kapcsolódnia kell a 05/A szerződés vállalkozójának munkájához [Fővám tér]. A hozzáférés a területhez nem adható meg addig, amíg a 05/A szerződés Kijelölt Vállalkozója el nem készíti az összes Fővám téri ideiglenes villamos végállomást és a Megbízó Követelményeiben megadott ideiglenes vágányokat.”

7.5 A KSZF 8.4 Alcikkely, amely a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására okot adó körülményeket és eljárást szabályozza, kiegészült azzal, hogy „a fenti okok feljogosítják a Vállalkozót a 20.1 Alcikkely (Vállalkozó követelése) alapján az időtartam hosszabbítására a Kötbérterhes Határidőkhöz tartozó teljesítés megvalósításához is.” Egyebekben a FIDIC Sárga Könyv szövegén nem történt ebben módosítás.

7.6 Fontos kiemelni, hogy a FIDIC általános elve szerint a KSZF 8.4 Alcikkely rögzíti, hogy „a vállalkozó jogosult a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására, ha – és olyan mértékben – a befejezés a 10.1 [Létesítmények vagy Szakaszok átvétele] Alcikkely céljaihoz késik, vagy késni fog az alábbi okok bármelyike miatt:

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- a.) *Változtatás miatt (hacsak nem született megállapodás a Megvalósítás Időtartamának kiigazításáról a 13.3 [Módosítási eljárás] Alcikkely szerint,*
- b.) *olyan késedelmi indok alapján, amely feljogosít az időtartam meghosszabbítására jelen Feltételek bármely Alcikkelye szerint,*
- (c.) *kivételesen kedvezőtlen éghajlati viszonyok,*
- (d.) *olyan előre nem látható hiány a személyzet, vagy áruk rendelkezésre állásában, amelyet járvány, vagy kormányzati lépések okoznak, vagy*
- (e) *bármilyen késedelmi akadály, vagy akadályoztatás, amelyet a Megbízó, a Megbízó személyzete, vagy a Megbízónak a Helyszínen levő más Vállalkozói okozta, vagy nekik tulajdonítható."*

7.7 A jelen viták a KSZF 8.4 (b.) és (e) alpontokba sorolható körülményekkel függnek össze.

7.8 Az akadályoztatások mértékének és hatásának csökkentése illetve a mentesítések igazolása a jelen szerződéses struktúrában a Sárga Könyv szabályain túl (KSZF 8.3 és ÁSZF 8.6 Alcikkelyek) a Megbízó Követelményei szerint is folyamatos kommunikációra és együttműködésre kötelezi a Feleket a munkák ütemezése/átütemezése, organizációja, a részhatáridők betartása/betartatása érdekében.

7.9 A Megbízó Követelményei – amely a Szerződéses Dokumentumok hierarchiájában a Különleges Feltételeket és az Általános Feltételeket követi – rendkívül részletesen határozza meg az előzőekben jelzett eljárásokat. A 16. Fejezet: Munkák organizációja, ütemezése, projekt-ellenőrzés az Ütemterv alapján, valamint a 17. Fejezet: Előrehaladás mérése, továbbá a 18. Fejezet: Havi előrehaladási jelentések és végső összefoglaló jelentés, olyan kötelezettségek, amelyek a Döntőbizottság véleménye szerint az akadályoztatások és hatásaik mérséklésének lehetőségét jelentősen korlátozzák és/vagy késleltetik.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- 7.10 A jelen viták során a Felek a KSZF 1.13 Alcikkelyére hivatkoznak az Építésügyi Engedély hiánya (Megbízó Követelményei 4.1 Melléklet: A Megbízó által beszerzendő engedélyek és hozzájárulások táblázat szerint a Fővárosi Közlekedési Felügyelet által kiadandó, illetve a Vasúti Hatóság létesítési engedély, amely a Szerződés aláírása időpontjában lejárt) mint a Jogszabályok szerinti megbízási kötelezettség elmulasztása vonatkozásában. Ez az Alcikkely „ezen megbízási kötelezettségek elmulasztásának következményeivel szemben” a Vállalkozó felé kártalanításra és mentesítésre kötelezi a Megbízót.
- 7.11 A jelen szerződés keretei között a kártalanításra a 20.1 és 8.4 Alcikkelyek szerinti eljárás ad módot, az angol szöveg („*indemnify and hold the Contractor harmless*” az 1.13 Alcikkelyben) határozottan különböző kifejezés, mint a „*damages*”, „*cost*”, „*additional payment*”, stb. amelyek a FIDIC szerződéses keretek közötti közvetlen pénzügyi mentesítésre vonatkoznak. A teljesség kedvéért említjük meg a 4.2 Alcikkely [Teljesítési Biztosíték] ötödik bekezdése, a 17.5 Alcikkely [Szerzői jog és szabadalmak] harmadik bekezdése és a 17.1 Alcikkely [Kártalanítás] utolsó bekezdésének az 1.13 Alcikkellyel azonos (angol) szóhasználatát: „*The Employer shall indemnify and hold harmless the Contractor*”. Ezek az Alcikkelyek a jellegzetesen harmadik féllel kapcsolatos, ill. nem biztosítható károk eseteire vonatkozó általános jogelvet felelnek meg.
- 7.12 Az engedélyek hiánya miatti mentesítés a szerződéses rend belső hierarchiája szerint kell történni Változtatás (13.1, 13.3) elrendelése alapján (a Megbízó tervezési utasítása implicite ilyen), vagy a Vállalkozó Követelése (20.1) alapján hivatkozással a szerződéses jogalapra. Ebben a vitában az engedélyek hiányára az 1.13 Alcikkely alapján.
- 7.13 Végezetül szükségesnek tartjuk megjegyezni, hogy a Döntőbizottság véleménye szerint a jelen vitában két olyan lényegi megbízási mulasztás (építési engedélyek és munkaterület hiánya) következményének – késedelmi kötbér fizetésének – jogosságát szükséges megállapítani, amelyek egyébként a KSZF 16.2 (d) Alcikkely szerint a Vállalkozó által történő szerződésbontásra jogosítanak fel.

A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés szerződésének Döntőbizottsága

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

8. A Döntőbizottság elemzése és következtetései

1. A DB döntésének kialakítása érdekében a vita alábbi vonatkozásait tartotta szükségesnek megvizsgálni:
 - a Megbízó Követelményeinek előírásai a PMT-re vonatkozóan,
 - a PMT-vel kapcsolatos vállalkozói kötelek teljesítése,
 - az SZF alcikkelyeinek alkalmazása jelen vitában (1.13 versus 20.1),
 - az aluljáró munkaterület átadásának részbeni késedelme,
 - időjárás miatti akadályoztatás.

A Megbízó Követelményeinek előírásai a PMT-re vonatkozóan

2. Az Ajánlatkérési Dokumentáció 3. kötet Megbízó Követelményei 1. Rész – Általános Követelmények 3. fejezete [Projekt Megvalósítási Terv (PMT)] tartalmazza részletesen a PMT-re vonatkozó előírásokat. Részletesen felsorolja a Vállalkozó által kidolgozandó eljárás módokat, a végrehajtási terveket.
3. Az eljárásmódok tartalmi követelménye
 - „... e) A Vállalkozó által kidolgozott eljárásmódoknak magukban kell foglalni az illetékes hatóságok követelményeit is.
 - f) vonatkozó jogszabályok, hatósági, szakhatósági és üzemeltetési előírások, követelmények...”.
4. Ugyanez a fejezet különböző időpontokat ír elő:
 - a Vállalkozónak a Kezdési Időpontot követő 15 napon belül a különböző eljárásmódok kidolgozásának ütemtervét kell benyújtania,
 - a kidolgozott eljárásmódokat legkésőbb 45 nappal a Kezdési Időpont után kell benyújtania,
 - a Mérnök a benyújtott eljárásmódokat 7 napon belül észrevételezi,

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- a tervezési végrehajtási tervet a szerződés aláírását követő 15 napon belül, a kivitelezés végrehajtási tervét a Kezdési Időpontot követő 28 napon belül kell benyújtani.

5. Ugyanitt a 2. fejezet [A Megvalósítás Általános Követelményei] 2.4. pontja [Kormányzati/Önkormányzati és Szakhatósági kapcsolatok] szerint „A Vállalkozó... iv) *be kell tartania az engedélyekben előírt követelményeket...*”.

A PMT-vel kapcsolatos vállalkozói kötelek teljesítése

6. Az előző pontok alapján látható, hogy a PMT-re egy egységes teljesítési határidőt nem ír elő a Megbízó Követelményei, és a részteljesítéseket is csak a Szerződéshez illetve a Kezdési Időponthoz köti. Így a PMT teljes körű teljesítési időpontjául legkésőbb valamennyi előírt munkarész átadását kell tekinteni.
7. A Mérnök 2006. szeptember 13-i, de a Vállalkozónak csak 2006. október 3-án megküldött határozata csak a kiviteli tervezés megkezdésére és ennek kockázataival kapcsolatos megbízói kockázatvállalásra terjed ki. Nem tartalmaz utalást sem az egyéb – az építési engedélytől is függő - vállalkozói tevékenységekre.
8. A különböző eljárásmódok és a kivitelezési végrehajtási terv határidejének a Kezdési Időpont utánra történő előírása szükségszerűen magában kell foglalja azt a feltételt, hogy a Vállalkozó az építési engedély és a munkaterület birtokában van.
9. A Mérnök 2007. január 25-i levele is azt támasztja alá, hogy építési engedély nélkül nincs jóváhagyott PMT, azaz azt nem lehet teljesnek tekinteni.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

- 10.A PMT valamennyi részfeladatát a Vállalkozó – az építési engedély hiánya ellenére **2006. december 18-án** a Mérnöknek átadta, és ezt a Mérnök az előző pontban hivatkozott levelében visszaigazolta. Így ez tekintendő a PMT teljesítési időpontjának.
- 11.Vállalkozó 2006 augusztusától kezdve folyamatosan nyújtotta be a PMT egyes részeit¹, melyre a Mérnök elmulasztotta a fentiekben idézett 7 napos véleményezési határidőt, először csak 2007. február 6-án tett azokkal kapcsolatos észrevételt.
- 12.A DB a Felek által a rendelkezésére bocsájtott dokumentumok és a közös meghallgatáson feltett kérdésére² adott megbízói válasz alapján sem látja megalapozottnak a Megbízó által a PMT teljesítésére vonatkozó 2007. január 16-i időpontot, mivel a Megbízó Követelményei PMT-re vonatkozó előírásai nem tartalmazzák a hivatkozott 30 napos előírást.

Az SZF Alcikkelyeinek alkalmazása jelen vitában (1.13 versus 20.1)

- 13.Azzal, hogy a Szerződés aláírásakor nem rendelkezett jogerős építési engedéllyel a Megbízó megsértette az építési beruházások közbeszerzésekkel kapcsolatos szabályairól szóló 162/2004. (V.21.) számú kormányrendelet előírásait, mely szerint az ajánlatkérő az eljárást csak jogerős építési engedély birtokában kezdheti meg. A Megbízó által a közös meghallgatáson adott információ szerint tárgyi Szerződés nem tartozik az Európai Unió által támogatottak közé, ezért a fenti jogszabály 3.§ (4) bekezdése sem alkalmazható, mely lehetővé teszi, hogy az EU Kohéziós Alapjából támogatott egyes projektek eljárása az építési engedély benyújtásával egy időben indíthatók.

¹ Lásd Vállalkozó véleménye 14-29. pontok

² Lásd a meghallgatási jkv 2.c pontját

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

14. A Vállalkozó 2008. június 19-i levelében³ is követelését az SZF 1.13 Alcikkelyére alapozza és a 20.1 Alcikkely szerint javasolja rendezni azt.
15. Fentiekkel összhangban a Mérnök 2009. október 6-i levelében⁴ is hivatkozik arra, hogy a KSZF 1.13 Alcikkelye alapján a Megbízónak mentesítenie kell a Vállalkozót az építési engedély késedelmes szolgáltatásának következményei alól, nem említve a Vállalkozó az SZF 20.1 Alcikkely szerinti bejelentési határidőre vonatkozó kötelezettségét.
16. Az SZF előírásainak alapos elemzése alapján a DB nem látja Vállalkozó azon állítását bizonyítottanak, hogy az SZF 1.13 Alcikkely alkalmazása esetén Vállalkozó mentesülne a 20.1 Alcikkely szerinti eljárás kötelezettsége alól.

Az aluljáró munkaterület átadásának részbeni késedelme (C szakasz)

17. Az aluljáró munkaterületének átadás-átvétele 2007. június 1-én történt meg, 45 nap megbírói késedelemmel. Ezt a Mérnök határozatában elfogadta és rendelkezett a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítására és az ezzel összefüggő költségek megtérítéséről (199.668,60 EUR).
18. A Vállalkozó beadványában szereplő további 19 nap akadályoztatásra a Felek semmilyen, az SZF előírásainak megfelelő követelés bejelentést nem tártak a DB elé.

Időjárás miatti akadályoztatás

19. Vállalkozó az építési engedély késése miatt későbbre tolódott munkákkal kapcsolatban 2008. január 29-én⁵, majd február 6-án⁶ követelést jelent be,

³ Vállalkozó beadványa K/11. melléklet

⁴ U.ott K/13. melléklet

⁵ U.ott K/48. melléklet

⁶ U.ott K/49. melléklet

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

időtartam és költség megjelölése nélkül a munkavégzésre alkalmatlan időjárásra hivatkozva.

20. Mérnök ezt a követelést regisztrálta, majd kérte a részletes adatokat. Ezt a részletes követelést a Vállalkozó sosem nyújtotta be a Mérnöknek.

21. Megbízó szerint az SZF 4.10 (b) Alcikkelye egyértelműen a Vállalkozó kockázatai közé sorolja az éghajlati körülményeket.

22. A DB megjegyzi, hogy az ajánlattétel a Megvalósítás Időtartamára szólt, naptári időszakok megjelölése nélkül. Így az ajánlati ütemterv nem számolhatott az egyes munkafázisokhoz tartozó konkrét időjárási körülményekkel.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

9. A Döntőbizottság döntése

23.A Szerződéses Feltételek, a Felek által benyújtott dokumentumok és a Felek közös meghallgatása alapján a DB tárgyi követelésekben az alábbiak szerint hozott döntést.

24.Bár a Megbízó/Mérnök a 2006. október 3-i határozatában nem tért ki külön a PMT elkészítésére (mely szintén számos részletében a jogerős építési engedélyhez kötődik), a Vállalkozónak ezt haladéktalanul meg kellett volna kezdenie, és utolsó részeit a Megbízó Követelményeinek előírása szerint az ott leírt legkésőbbi időpontban, a Kezdési Időpontot– itt most a Mérnök Határozatát - követő 45 napon be kellett volna Mérnöknek nyújtania. Miután ezt a Vállalkozó az ebből következő 2006. november 17. helyett csak 2006. december 18-án teljesítette, az általa követelt 105 további napot⁷ 31 nappal kell csökkenteni. Így a Mérnök által a 8. számú követelésben megítélt 148 napot további 74 nappal kell megnövelni.

25.A Megvalósítás Időtartamának fenti meghosszabbítására a Vállalkozót az alábbi költségek illetik meg (a Mérnöknek a 8. számú követelésről hozott határozatának számítása alapján):

2006. október 3. és november 17. között: 45 nap x 3659,83 € = 164.692,35 €

2006. december 18. és 2007. január 16. között: 29 nap x 4437,08 € = 128.675,32 €

Összesen: 293.367,67 €

26.A járulékos pénzügyi költségek közül a Vállalkozót megilleti a kamat a fenti összeg esedékességétől (a Mérnök vonatkozó határozatának dátumától) a Szerződés 14.8 [Késedelmes fizetés] Alcikkelyének megfelelően. A DB nem tartja megalapozottnak a vállalati általános költségre, sem az elmaradt haszon címén követelt összegre vonatkozó igényt. Előbbivel kapcsolatosan ismét utal a Feleknek a fentiekben hivatkozott megállapodására. Utóbbinál

⁷ 2006.október 3-2007. január 16. között

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

pedig nem került igazolásra, hogy a Vállalkozó az ÁSZF 4.17 Alcikkely alapján eszközeit és személyzetét tárgyi időszakban a helyszínen tartotta. Miután az inflációs többletköltségekről és a visszatartások későbbi visszafizetésének költségeiről a Felek közötti tárgyalások még nem zárultak le, és ezért azokat Vállalkozó beadványában sem szerepeltette, a Döntőbizottság ezekről nem hozott döntést.

27.A Döntőbizottság által a fentiekben megítélt Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása alapján a KD 5/22 Kötbérterhes Határidőt a Vállalkozó teljesítette, így a Mérnöknek az MB02/Co-05/B számú megbízási követelésről hozott határozata alapján a Vállalkozótól levont 349.672 EUR kötbért a Megbízó köteles visszafizetni. A visszatérítéssel együtt a Vállalkozót megilleti a levonás és a visszafizetés közötti időtartamra az SZF 14.8 Alcikkelye szerinti kamat is.

28.A Döntőbizottság itt hivatkozik a Vállalkozónak a KD 5/21. számú Kötbérterhes Határidővel kapcsolatos, 2012. július 16-i döntésének 8.4. pontjára, melyben kifejtette a jelen követelések Döntőbizottság általi elbírálásának visszaható hatályát. Miután a Megvalósítás Időtartamának a fentiekben a DB által megítélt meghosszabbítása időben megelőzi a KD5/21. számú Kötbérterhes Határidőt és mértéke (74 nap) meghaladja a DB 2012. július 16-i döntése szerinti 47 napot, így a Mérnök határozata alapján levont 1.048.017 EUR visszajár a Vállalkozónak, annak a levonás és a visszatérítés közötti időtartamra az SZF 14.8 Alcikkelye szerint számított kamatával együtt.

**A budapesti 4-es metróvonal 05/B Kálvin tér állomás szerkezetépítés
szerződésének Döntőbizottsága**

Elnök: Dr. Léderer Károly, a Megbízó által jelölt tag: dr. György Pál, Vállalkozó által jelölt tag: Pallay Tibor

29.A Vállalkozó álláspontjában követelt, – a Kálvin téri aluljáró munkaterületén annak egyrészének késedelmes rendelkezésre bocsátása miatti 19 nap és a kedvezőtlen időjárás miatti 10 nap – a Megvalósítás Időtartamának további meghosszabbítását a Döntőbizottság kellő alátámasztás, ill. az SZF 20.1 Alcikkelye szerinti követelés bejelentésének hiányában elutasítja.

Budapest, 2012. október 15.

A Döntőbizottság nevében


Dr. Léderer Károly
DB Elnök

